Ombudsman
Ewropew

It-traduzzjoni ta' din il-paġna ġiet iġġenerata minn traduzzjoni awtomatika [Link]. *It-traduzzjonijiet awtomatiċi jista' jkun fihom żbalji li potenzjalment inaqqsu ċ-ċarezza u l-preċiżjoni; l-Ombudsman ma jaċċetta l-ebda responsabbiltà għal kwalunkwe diskrepanza. Għall-aktar informazzjoni affidabbli u ċertezza legali, jekk jogħġbok irreferi għall-verżjoni tas-sors fuq Ingliż annessa hawn fuq. Għal aktar informazzjoni, jekk jogħġbok ikkonsulta l-*politika tagħna dwar il-lingwa u t-traduzzjoni [Link].

Id-deċiżjoni dwar ir-rifjut tal-Kunsill tal-UE li jipprovdi aċċess pubbliku sħiħ għad-dokumenti relatati man-negozjati tat-trilogu dwar l-emissjonijiet tal-vetturi bil-mutur (każ 360/2021/TE)

Deċiżjoni
Każ 360/2021/TE - **Miftuħa fil-** 26/02/2021 - **Deċiżjoni fil-** 11/10/2021 - **Istituzzjoni konċernata** Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea (Ebda investigazzjoni ulterjuri ġustifikata) |

Il-każ kien jikkonċerna r-rifjut tal-Kunsill tal-UE li jagħti aċċess pubbliku sħiħ għad-dokumenti relatati man-negozjati tat-trilogu bejn il-Kunsill, il-Parlament Ewropew, u l-Kummissjoni Ewropea dwar abbozz ta' leġiżlazzjoni għall-emissjonijiet tal-vetturi. Il-Kunsill ta aċċess għal partijiet biss tad-dokumenti li identifika bħala li jaqgħu taħt it-talba, bl-argument li l-iżvelar tal-partijiet li kien fadal jista' jdgħajjef il-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet kontinwu.

L-ispezzjoni tad-dokumenti mit-tim ta' investigazzjoni tal-Ombudsman uriet li l-partijiet li tħallew barra fihom l-istrateġija tal-Kunsill għan-negozjati mal-Parlament. Dawn il-partijiet li tħallew barra ma kinux ġew kondiviżi mal-Parlament fiż-żmien meta l-Kunsill irrifjuta l-aċċess għall-ilmentatur.

L-Ombudsman irrikonoxxiet li r-rilaxx ta' dan meta n-negozjati kienu kontinwi seta' jdgħajjef serjament il-pożizzjoni ta' negozjar tal-Kunsill. Bħala tali, l-editjar kien iġġustifikat f'dak il-kuntest. Madankollu, hija kienet tal-fehma li, ladarba kienu ntlaħqu kompromessi dwar dawn il-kwistjonijiet fin-negozjati tat-trilogu, il-partijiet rilevanti tad-dokumenti għandhom jiġu żvelati.

Matul l-investigazzjoni, il-Kunsill identifika tliet dokumenti addizzjonali li kien qasam mal-Parlament qabel il-laqgħat tat-trilogu. L-Ombudsman kienet tal-fehma li dawn jikkostitwixxu dokumenti leġiżlattivi importanti, u li l-iżvelar tagħhom jippermetti lill-pubbliku jsegwi sew in-negozjati tat-trilogu u jipprova jinfluwenza l-proċess leġiżlattiv f'dan l-istadju kruċjali. L-Ombudsman għalhekk ipproponiet lill-Kunsill li għandu jiżvela dawn it-tliet dokumenti. Il-Kunsill aċċetta l-proposta.

L-ilmentatur esprima n-nuqqas ta' sodisfazzjon tiegħu bir-riżultat, notevolment fir-rigward tal-valutazzjoni tal-Ombudsman li ssostni d-deċiżjoni tal-Kunsill li ma jiżvelax ċerti partijiet tad-dokumenti waqt li n-negozjati kienu kontinwi. B'hekk l-Ombudsman għalqet l-investigazzjoni, ikkonfermat il-valutazzjoni tagħha u stabbilixxiet f'aktar dettall il-konklużjonijiet li kienet waslet għalihom.

Il-fatti li wasslu għall-ilment

1. Fit-23 ta' Novembru 2020, l-ilmentatur talab li l-Kunsill tal-UE jagħtih aċċess pubbliku għal:

" *Id-dokumenti relatati man-negozjati tat-trilogu dwar il-Proposta għal REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li jemenda r-Regolament (KE) Nru 715/2007 dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tal-emissjonijiet ta' vetturi ħfief għall-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali (Euro 5 u Euro 6) u dwar l-aċċess għal informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni* tal-vetturi

Dawn għandhom jinkludu mill-inqas:

ST 12384 INIT (30–10–2020)

ST 12384 2020 REV 1 (03–11–2020). "

2. Fis-6 ta' Jannar 2021, il-Kunsill irrifjuta l-aċċess għaż-żewġ dokumenti msemmija b'mod espliċitu fit-talba tal-ilmentatur (id-dokumenti ST 12384/20 u ST 12384/20 REV1). B'dan il-mod, hija invokat eċċezzjoni prevista fir-regoli tal-UE dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti, bl-argument li l-iżvelar tad-dokumenti jista' jimmina proċess ta' teħid ta' deċiżjonijiet li jkun għaddej. [1]

3. Fl-istess jum, l-ilmentatur talab lill-Kunsill biex jirrevedi d-deċiżjoni tiegħu (billi jagħmel "applikazzjoni konfermatorja"). [2] Huwa rrefera għall-ġurisprudenza tal-UE [3] u argumenta, b'mod partikolari, li d-dokumenti tat-trilogu huma parti mill-proċess leġiżlattiv, li ċ-ċittadini għandhom dritt għall-aċċess. l-għoti ta' aċċess għal dawn id-dokumenti jippermetti lill-pubbliku jsegwi aħjar il-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet, filwaqt li jsaħħaħ il-leġittimità tiegħu. l-ilmentatur innota wkoll li t-talba tiegħu ma kinitx ristretta għad-dokumenti ST 12384/20 u ST 12384/20 REV1, iżda kienet tikkonċerna d-dokumenti *kollha* relatati man-negozjati tat-trilogu inkwistjoni.

4. Fis-16 ta' Frar 2021, il-Kunsill adotta d-deċiżjoni tiegħu dwar ir-rieżami ("deċiżjoni konfermatorja"). Hija identifikat ħames dokumenti addizzjonali bħala li jaqgħu fl-ambitu tat-talba tal-ilmentatur. Fid-deċiżjoni tiegħu, il-Kunsill:
- Ta aċċess sħiħ għal wieħed mill-ħames dokumenti addizzjonali, li fih il-pożizzjonijiet tat-tliet istituzzjonijiet fil-bidu tan-negozjati tat-trilogu.
- Ta aċċess għall-partijiet tas-sitt dokumenti li jifdal, inklużi d-dokumenti ST 12384/2020 u ST

12384/2020 REV1. Meta ġġustifika d-deċiżjoni tiegħu li jneħħi partijiet minn dawk id-dokumenti, il-Kunsill reġa' invoka l-eċċezzjoni prevista taħt ir-regoli tal-UE dwar l-aċċess pubbliku għal dokumenti għall-protezzjoni ta' proċess ta' teħid ta' deċiżjonijiet li għaddej [4] . Il-Kunsill argumenta li l-partijiet redatti jiddeskrivu l-istrateġija ta' negozjar tiegħu dwar id-dispożizzjonijiet fl-abbozz tat-test leġislattiv li għalihom kien għadu ma ntlaħaq l-ebda qbil mal-Parlament fin-negozjati tat-trilogu. Peress li dawn ir-redazzjonijiet inkludew kompromessi li l-Kunsill kien potenzjalment lest li jagħmel, il-Kunsill argumenta li dan jimmina l-pożizzjoni ta' negozjar tiegħu. Huwa indika li l-Parlament ma jikkondividix l-istrateġija ta' negozjar tiegħu mal-Kunsill. Bħala tali, biex il-Kunsill jiżvela l-istrateġija tiegħu, dan iwassal għal sitwazzjoni asimmetrika.

5. Il-Kunsill innota wkoll li l-ġurisprudenza msemmija mill-ilmentatur ma eskludietx il-possibbiltà li l-istituzzjonijiet jirrifjutaw l-aċċess għal dokumenti leġislattivi, sabiex jipproteġu l-proċess tat-teħid ta' deċiżjonijiet fil-kuntest tat-trilogi li għaddejjin. [5] Barra minn hekk, il-Kunsill kien tal-fehma li ma kien hemm l-ebda interess pubbliku prevalenti fl-iżvelar sħiħ tad-dokumenti. l-ilmentatur kien stabbilixxa argumenti ġenerali li ma jurux li l-prinċipju tat-trasparenza għandu jipprevali fuq ir-raġunijiet stabbiliti mill-Kunsill li jiġġustifikaw ir-rifjut li jingħata aċċess sħiħ.

6. L-ilmentatur irrikorra għand l-Ombudsman fid-19 ta' Frar 2021.

Il-proposta tal-Ombudsman għal soluzzjoni

7. It-tim tal-investigazzjoni tal-Ombudsman spezzjona kopji mhux redatti tas-sitt dokumenti inkwistjoni. Wara li rċieva t-tweġiba bil-miktub tal-Kunsill [6] dwar l-ilment, l-Ombudsman talab li jiġu spezzjonati aktar dokumenti miżmuma mill-Kunsill dwar in-negozjati tat-trilogu inkwistjoni.

8. Abbażi ta' analiżi tad-dokumenti spezzjonati, it-tweġiba bil-miktub tal-Kunsill u l-kummenti tal-ilmentatur dwar dik it-tweġiba, l-Ombudsman ipproponiet soluzzjoni lill-Kunsill fit-18 ta' Ġunju 2021. [7] Fil-proposta tagħha ta' soluzzjoni, l-Ombudsman qieset li:
- It-trilogi jikkostitwixxu parti integrali mill-proċess leġiżlattiv. Kif enfasizzat il-Qorti Ġenerali fis-sentenza *De Capitani* tagħha tal-2018, il-pubbliku għandu jkun jista' jsegwi l-iżvilupp ta' proposta leġiżlattiva matul in-negozjati, biex jeżerċita d-drittijiet demokratiċi tiegħu. B'mod partikolari, dan jimplika aċċess għall-kolonni kollha fid-"dokumenti b'erba' kolonni", li jsegwu l-pożizzjonijiet tal-istituzzjonijiet differenti matul in-negozjati tat-trilogu [8] .
- Is-sitt dokumenti kollha inkwistjoni f'din l-inkjesta tħejjew mill-Kunsill fid-dawl tan-negozjati tat-trilogu li jmiss. Kull dokument fih tabella b'erba' kolonni, li tistabbilixxi l-pożizzjonijiet tat-tliet istituzzjonijiet fil-bidu tan-negozjati tat-trilogu (l-ewwel tliet kolonni), kif ukoll ir-raba' kolonna.
- Il-Kunsill ħassar partijiet tar-raba' kolonna f'kull wieħed minn dawn id-dokumenti. **Il-partijiet redatti fihom l-istrateġija tal-Kunsill għan-negozjati mal-Parlament: dispożizzjonijiet mhux negozjabbli ('linji ħomor'), kwistjonijiet li dwarhom il-Kunsill jista' jkun flessibbli u possibbilment pożizzjonijiet ta' kompromess.** Dan jinkludi struzzjonijiet lill-Presidenza tal-Kunsill dwar kif tinnegozja l-pożizzjoni tal-Kunsill dwar ċertu artikolu jew premessa: jekk għandux jikkomprometti ċerti dispożizzjonijiet (jekk ikun meħtieġ biex jintlaħaq ftehim ġenerali), jew jipproponi formulazzjoni alternattiva fir-rigward ta' ċerti artikoli jew premessi, jekk il-Parlament juri flessibbiltà matul il-laqgħat. Il-Kunsill żvela dawk il-partijiet tar-raba' kolonna fejn

intlaħqu kompromessi proviżorji mal-Parlament, inkluża l-istrateġija ta' negozjar tal-Kunsill dwar dawn il-punti.
- **Il-kontenut tar-raba' kolonna fis-sitt dokumenti inkwistjoni f'din l-inkjesta huwa differenti minn dak tar-raba' kolonna fil-każ** *De Capitani* . F'dak il-każ, id-dokumenti kkonċernati kienu ġew **kondiviżi bejn il-koleġiżlaturi** (li kien fihom fir-raba' kolonna tagħhom it-test ta' kompromess proviżorju li kien intlaħaq qbil dwaru bejn l-istituzzjonijiet). Il-partijiet redatti tad-dokumenti f'dan il-każ **ma kinux ġew kondiviżi mal-Parlament** fiż-żmien tar-rifjut li jingħata aċċess sħiħ.
- Jekk l-istrateġija ta' negozjar ta' istituzzjoni ssir pubblika matul in-negozjati, **dan jista' jimmina serjament il-pożizzjoni ta' negozjar tagħhom u, bħala konsegwenza, il-proċess tat-teħid ta' deċiżjonijiet li għaddej** .
- Fil- *kawża De Capitani* , il-Qorti Ġenerali qieset li l-pubbliku, f'sistema demokratika, għandu jkun jista' jsegwi n-negozjati tat-trilogu, sabiex jinfluwenza l-proċess leġiżlattiv f'dan l-istadju kruċjali. Għal dan l-għan, il-pubbliku għandu jingħata aċċess għall-pożizzjonijiet, il-proposti u/jew il-kummenti **li l-istituzzjonijiet poġġew fuq il-mejda tan** -negozjati, u għandu jkun jista' jsir jaf dwar ir-riżultati preliminari tan-negozjati tat-trilogu.
- Il-Qorti Ġenerali ma ddikjaratx li l-pubbliku għandu jkun f'pożizzjoni li jkun jaf l- *istrateġija ta' negozjar* tal-istituzzjonijiet waqt li jkunu għaddejjin in-negozjati. Madankollu, l-Ombudsman iqis li, **ladarba jintlaħqu kompromessi proviżorji fin-negozjati tat-trilogu, il-partijiet rilevanti tad-dokumenti, inkluża l-istrateġija ta' negozjar tal-Kunsill dwar dawk il-partijiet, għandhom jiġu żvelati** .
- It-tliet dokumenti addizzjonali li l-Kunsill qasam mal-Ombudsman matul l-investigazzjoni huma ekwivalenti għad-dokumenti b'erba' kolonni inkwistjoni fil-każ *De Capitani* . Dawn fihom il-kompromessi proviżorji li nstabu bejn il-koleġiżlaturi, kif ukoll il-pożizzjonijiet, il-proposti u l-kummenti li qed jevolvu tat-tliet istituzzjonijiet, kif espressi matul it-trilogu li għaddej. Għalhekk, it **-tliet dokumenti addizzjonali kellhom jiġu identifikati bħala li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-aċċess tal-ilmentatur għat-talba għal dokument u kellhom jiġu żvelati bis** -sħiħ.

9. Fid-dawl ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet, l-Ombudsman ipproponi li **l-Kunsill jiżvela lill-ilmentatur it-tliet dokumenti b'erba' kolonni addizzjonali li kien jaqsam mal-Ombudsman.**

10. Il-Kunsill qabel li jsegwi s-soluzzjoni proposta tal-Ombudsman u ta aċċess għat-tliet dokumenti addizzjonali. [9]

11. L-ilmentatur ma kienx sodisfatt bil-proposta tal-Ombudsman għal soluzzjoni. B'mod partikolari, l-ilmentatur ikkunsidra li ma kien hemm l-ebda evidenza konkreta ta' riskju speċifiku u attwali li l-proċess tat-teħid ta' deċiżjonijiet jiġi serjament imminat jekk is-sitt dokumenti inkwistjoni kellhom jiġu żvelati bis-sħiħ.

12. L-ilmentatur irrefera għal talba preċedenti għal aċċess għal dokument tal-2018, li fiha kien talab lill-Kunsill biex jiżvela d-dokumenti kollha relatati man-negozjati tat-trilogu dwar l-abbozz ta' direttiva dwar id-drittijiet tal-awtur fis-Suq Uniku Diġitali. Il-Kunsill kien identifika sitt dokumenti, li huwa żvela bis-sħiħ waqt li kienu għaddejjin in-negozjati. l-ilmentatur ikkontesta

d-differenza fl-approċċ għaż-żewġ talbiet.

13. L-ilmentatur innota wkoll li ċerti delegazzjonijiet tal-Istati Membri kienu ddubitaw il-validità tal-argument tal-Kunsill li l-iżvelar sħiħ tad-dokumenti rriskja li jimmina l-proċess tat-teħid ta' deċiżjonijiet li għaddej. [10]

14. L-ilmentatur innota wkoll li t-tliet dokumenti addizzjonali kienu diġà ġew rilaxxati mill-Parlament Ewropew fuq talba.

Il-valutazzjoni tal-Ombudsman wara l-proposta għal soluzzjoni

15. L-Ombudsman jilqa' r-rispons pożittiv tal-Kunsill għall-proposta ta' soluzzjoni tagħha. Hija tinnota, madankollu, li l-ilmentatur mhuwiex sodisfatt bir-riżultat.

16. Bi tweġiba għat-tħassib tal-ilmentatur, l-Ombudsman jixtieq jagħmel osservazzjonijiet dwar (a) il-kontenut tar-raba' kolonna inkwistjoni f'din l-inkjesta u (b) il-valutazzjoni tagħha li wasslet għall-konklużjoni li d-deċiżjoni tal-Kunsill li ma jagħtix aċċess sħiħ kienet ġustifikata waqt li n-negozjati tat-trilogu dwar dawk il-kwistjonijiet kienu għadhom għaddejjin.

a) Il-kontenut tar-raba' kolonna

17. Dokumenti b'erba' kolonni jintużaw biex jiffaċilitaw in-negozjati tat-trilogu. l-ewwel tliet kolonni fihom il-pożizzjonijiet inizjali tat-tliet istituzzjonijiet (il-Kunsill, il-Parlament u l-Kummissjoni) fir-rigward ta' kull premessa u artikolu fl-abbozz tal-proposta leġiżlattiva. Dawn it-tliet pożizzjonijiet inizjali tal-istituzzjonijiet huma pubbliċi.

18. Ir-raba' kolonna normalment tintuża biex jiġu segwiti l-pożizzjonijiet li qed jevolvu tal-istituzzjonijiet fit-trilogi li għaddejjin bħalissa, biex jittieħed kont tal-kompromessi provviżorji misjuba jew biex jiġu rreġistrati l-kummenti li saru matul in-negozjati. l-istituzzjonijiet li jieħdu sehem fi trilogu jikkondividu tali kontenut ma' xulxin.

19. Il-kontenut tar-raba' kolonna fiż-żewġ dokumenti inkwistjoni fil-każ *De Capitani* kien tat-tip deskritt hawn fuq. Dan kien fih it-test ta' kompromess proviżorju u l-pożizzjonijiet preliminari tal-Presidenza tal-Kunsill fir-rigward tal-emendi proposti mill-Parlament. **Dak it-test kien ġie kondiviż mal-** Parliamen t. [11] L-Ombudsman jifhem ukoll li s-sitt dokumenti b'erba' kolonni li l-ilmentatur kiseb fl-2018, relatati mal-proposta għal direttiva dwar id-drittijiet tal-awtur fis-Suq Uniku Diġitali, kienu ġew kondiviżi bejn il-koleġiżlaturi [12] .

20. Madankollu, il-Kunsill juża wkoll il-mudell b'erba' kolonni biex jirreġistra d-diskussjonijiet interni u l-istrateġiji ta' negozjar tiegħu f'negozjati ta' trilogu li qed jevolvu. Dawn huma dokumenti separati, li jservu għan separat.

21. Ir-raba' kolonna tas-sitt dokumenti inkwistjoni f'din l-inkjesta fiha l-istrateġija ta' negozjar tal-Kunsill relatata mat-trilogu li għaddej bħalissa , kif deskritt hawn fuq.

22. L-Ombudsman ikkonferma li l-kontenut tal-partijiet redatti tar-raba' kolonna ma kienx ġie kondiviż mal-Parlament fiż-żmien tad-deċiżjoni tiegħu li jagħti biss aċċess parzjali.

23. Fuq il-bażi tal-analiżi ta' hawn fuq, l-Ombudsman sabet fil-proposta tagħha ta' soluzzjoni li l-kontenut tar-raba' kolonna fid-dokumenti f'din l-inkjesta huwa ta' natura kompletament differenti minn dawk fil-każ *De Capitani* . Id-dokumenti b'erba' kolonni f'dak il-każ kienu *diġà ġew kondiviżi* bejn il-koleġiżlaturi. Min-naħa l-oħra, ir-raba' kolonni inkwistjoni f'dan il-każ fihom l-istrateġija ta' negozjar tal-Kunsill, li *ma kinitx ġiet kondiviża* mal-koleġiżlaturi u li kienet relatata ma' negozjati li kienu għadhom għaddejjin.

b) Valutazzjoni li wasslet għall-konklużjoni li l-aċċess sħiħ irrifjutat mill-Kunsill kien iġġustifikat

24. Il-Kunsill żvela biss dawk il-partijiet tal-istrateġija ta' negozjar tiegħu relatati ma' premessi jew artikoli li dwarhom kien diġà ntlaħaq qbil proviżorju fin-negozjati tat-trilogu. Fid-deċiżjoni konfermattiva tiegħu, il-Kunsill sostna, essenzjalment, li l-għoti ta' aċċess għall-partijiet redatti jwassal għal **pressjoni mill-partijiet l-oħra fin-** negozjati, u b'hekk idgħajjef il-pożizzjoni ta' negozjar tiegħu u jimmina l-proċess deċiżjonali li kien għaddej.

25. Fil-proposta tagħha ta' soluzzjoni, l-Ombudsman ivvalutat jekk kienx raġonevoli għall-Kunsill li jirrifjuta l-aċċess pubbliku sħiħ, abbażi tal-eċċezzjoni fir-Regolament 1049/2001 għall-protezzjoni ta' proċess ta' teħid ta' deċiżjonijiet li għaddej [13] .

26. Skont il-każistika tal-Qorti tal-Ġustizzja, il-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet huwa " *imminat serjament* " fejn l-iżvelar tad-dokumenti inkwistjoni x' **aktarx ikollu impatt sostanzjali** fuq il-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet [14] .

27. L-Ombudsman huwa tal-fehma li kien raġonevolment prevedibbli li l-iżvelar tal-istrateġija ta' negozjar tal-Kunsill idgħajjef il-pożizzjoni ta' negozjar tiegħu u, għalhekk, ikollu impatt sostanzjali fuq il-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet.

28. L-ilmentatur isostni li l-Ombudsman għandu jibbaża l-fehmiet tagħha fuq is-sensittività speċifika tal-abbozz tal-leġiżlazzjoni dwar l-emissjonijiet tal-vetturi bil-mutur. Huwa argumenta li l-Kunsill preċedentement żvela dokumenti lilu relatati man-negozjati dwar l-abbozz ta' direttiva dwar id-drittijiet tal-awtur fis-Suq Uniku Diġitali, li kienet ukoll proposta sensittiva.

29. Kif stabbilit fil-proposta ta' soluzzjoni tal-Ombudsman, **il-partijiet redatti tad-dokumenti fihom l- istrateġija** li l-Kunsill biħsiebu jsegwi fin-negozjati li għaddejjin. Id-dokumenti li l-ilmentatur kiseb qabel dwar in-negozjati dwar l-abbozz ta' direttiva dwar id-drittijiet tal-awtur fis-Suq Uniku Diġitali, b'kuntrast, ma kienx fihom tali kontenut. Għall-kuntrarju, kien fihom kontenut **li kien diġà ġie kondiviż mal-istituzzjonijiet l-oħra** . Is-sensittività tal-fajl dwar

l-emissjonijiet tal-vetturi bil-mutur hija ttrattata hawn taħt.

30. Wara li kkonkluda li l-iżvelar sħiħ tas-sitt dokumenti inkwistjoni seta' jdgħajjef il-proċess tat-teħid ta' deċiżjonijiet li għaddej, l-Ombudsman imbagħad ivvaluta jekk kienx hemm interess pubbliku prevalenti fl-iżvelar. Għal dan l-għan, l-Ombudsman ikkunsidra l-interess pubbliku fl-iżvelar tad-dokumenti tat-trilogu filwaqt li n-negozjati tat-trilogu għadhom għaddejjin.

31. Fi proċess demokratiku ta' teħid ta' deċiżjonijiet, il-leġiżlaturi għandhom ikunu responsabbli lejn il-pubbliku għall-azzjonijiet tagħhom. Barra minn hekk, skont it-Trattati tal-UE, kull ċittadin għandu d-dritt li jipparteċipa fil-ħajja demokratika tal-UE u, għal dan l-għan, id-deċiżjonijiet għandhom jittieħdu b'mod kemm jista' jkun miftuħ u qrib iċ-ċittadin. [15] Sabiex ikunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet demokratiċi tagħhom, iċ-ċittadini għandhom ikunu f'pożizzjoni li jsegwu fid-dettall il-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet fi ħdan l-istituzzjonijiet li jieħdu sehem fil-proċeduri leġiżlattivi u li jkollhom aċċess għall-informazzjoni rilevanti kollha. Kif iddikjarat il-Qorti fis-sentenza tagħha dwar il-kawża *De Capitani* , " *l-espressjoni ta' opinjoni pubblika fir-rigward ta' proposta leġiżlattiva proviżorja partikolari jew ftehim miftiehem matul trilogu u rifless fir-raba' kolonna ta' tabella ta' trilogu tifforma parti integrali mill-eżerċizzju tad-drittijiet demokratiċi taċ-ċittadini tal-UE* ". [16]

32. L-Ombudsman huwa tal-fehma li, sabiex il-pubbliku jipparteċipa fin-negozjati tat-trilogu u, għalhekk, ikun jista' jinfluwenza l-proċess leġiżlattiv f'dan l-istadju kruċjali, irid ikollu aċċess għall-pożizzjonijiet, il-proposti u/jew il-kummenti **li l-istituzzjonijiet ressqu fuq il-mejda tan-negozjati** , u biex ikunu jafu r-riżultati preliminari tan-negozjati tat-trilogu.

33. Fil- *kawża De Capitani* , il-Qorti vvalutat jekk il-pubbliku għandux ikun f'pożizzjoni li jara r-raba' kolonna ta' dokumenti b'erba' kolonni li kienu ġew kondiviżi bejn il-koleġiżlaturi. Il-Parlament argumenta li l-iżvelar tar-raba' kolonna jwassal għal **pressjoni pubblika** fuq it-tim tan-negozjati u jagħmel lill-Presidenza tal-Kunsill aktar attenta milli tikkondividi l-informazzjoni u tikkoopera mat-tim tan-negozjati tal-Parlament. Il-Parlament argumenta wkoll li " *ma ġie miftiehem xejn qabel kollox"* . [17] Il-Qorti rrifjutat dawn l-argumenti [18] .

34. F'din l-investigazzjoni, l-Ombudsman ivvaluta jekk l-istrateġija ta' negozjar tal-Kunsill, li ma kienx żvela lill-istituzzjonijiet l-oħra, għandhiex tiġi rilaxxata. l-ilmentatur għandu raġun jiġbed l-attenzjoni għas-sensittività speċifika tal-abbozz tal-leġiżlazzjoni dwar l-emissjonijiet tal-vetturi bil-mutur. Bla dubju hemm interess pubbliku għoli fl-abbozz tal-leġiżlazzjoni. Madankollu, l-Ombudsman ma identifikax interess pubbliku fl-iżvelar li jwarrab il-fatt li l-iżvelar tal-istrateġija ta' negozjar tal-Kunsill, filwaqt li n-negozjati għadhom għaddejjin, jista' jimmina l-pożizzjoni ta' negozjar tal-Kunsill.

35. Madankollu, fil-proposta tagħha ta' soluzzjoni, l-Ombudsman enfasizzat li, ladarba jinstabu kompromessi proviżorji fin-negozjati tat-trilogu, il-partijiet rilevanti tad-dokumenti relatati ma' dawk il-kompromessi proviżorji, inkluża l-istrateġija ta' negozjar tal-Kunsill rigward dawk il-kompromessi proviżorji, għandhom, fil-prinċipju, jiġu żvelati. B'dan il-mod, il-pubbliku jista' jiskrutinizza l-istrateġija ta' negozjar tal-Kunsill *ex post* , sabiex iżomm lill-istituzzjoni responsabbli għall-azzjonijiet tagħha matul in-negozjati.

36. Fid-dawl tal-analiżi ta' hawn fuq, l-Ombudsman huwa tal-fehma li ma kien hemm l-ebda amministrazzjoni ħażina mill-Kunsill meta rrifjuta li jagħti aċċess sħiħ għas-sitt dokumenti inkwistjoni waqt li n-negozjati dwar il-partijiet rilevanti tal-proposta leġiżlattiva għadhom għaddejjin.

37. Peress li l-Kunsill aċċetta l-proposta tal-Ombudsman li jirrilaxxa, bis-sħiħ, it-tliet dokumenti addizzjonali b'erba' kolonni identifikati matul l-investigazzjoni tagħha, l-ebda investigazzjoni oħra ma hija ġġustifikata.

Konklużjoni

Abbażi tal-investigazzjoni, l-Ombudsman jagħlaq dan il-każ bil-konklużjoni li ġejja:

Ma kien hemm l-ebda amministrazzjoni ħażina mill-Kunsill meta rrifjuta li jagħti aċċess sħiħ għas-sitt dokumenti inkwistjoni filwaqt li n-negozjati dwar il-partijiet rilevanti tal-proposta leġislattiva għadhom għaddejjin.

Peress li l-Kunsill aċċetta l-proposta tal-Ombudsman li jirrilaxxa, bis-sħiħ, it-tliet dokumenti addizzjonali b'erba' kolonni identifikati matul l-investigazzjoni tagħha, l-ebda investigazzjoni oħra ma hija ġġustifikata.

l-ilmentatur u l-Kunsill tal-UE se jiġu infurmati b'din id-deċiżjoni **.**

Emily O'Reilly Ombudsman Ewropew

Strasburgu, 11/10/2021

[1] l-Artikolu 4(3), l-ewwel subparagrafu, tar-Regolament 1049/2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni: https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=celex%3A32001R1049 [Link].

[2] Skont l-Artikolu 7(2) tar-Regolament 1049/2001.

[3] Sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla Estiża) tat-22 ta' Marzu 2018, Kawża T-540/15, *Emilio De Capitani vs Il-Parlament Ewropew* , https://curia.europa.eu/juris/liste.jsf?num=T-540/15 [Link]

[4] Abbażi tal-Artikolu 4(3), l-ewwel subparagrafu, tar-Regolament 1049/2001.

[5] Sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla Estiża) tat-22 ta' Marzu 2018, Kawża T-540/15, *Emilio De Capitani vs Il-Parlament Ewropew* , punt 112.

[6] Ittra mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea lill-Ombudsman Ewropew dwar ir-rifjut tiegħu li jipprovdi aċċess pubbliku sħiħ għad-dokumenti relatati man-negozjati tat-trilogu dwar l-emissjonijiet tal-vetturi bil-mutur: https://www.ombudsman.europa.eu/nl/correspondence/en/140735 [Link]

[7] Proposta tal-Ombudsman Ewropew għal soluzzjoni fil-każ 360/2021/TE dwar ir-rifjut tal-Kunsill tal-UE li jipprovdi aċċess pubbliku sħiħ għad-dokumenti relatati man-negozjati tat-trilogu dwar l-emissjonijiet tal-vetturi bil-mutur: https://www.ombudsman.europa.eu/nl/solution/en/144725 [Link]

[8] Sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla Estiża) tat-22 ta' Marzu 2018, Kawża T-540/15, *Emilio De Capitani vs Il-Parlament Ewropew* , punt 98.

[9] Tweġiba mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea għall-proposta ta' soluzzjoni tal-Ombudsman Ewropew fil-każ 360/2021/TE: https://www.ombudsman.europa.eu/nl/correspondence/en/144726 [Link]

[10] L -ilmentatur irrefera għal dikjarazzjoni ppubblikata mill-Pajjiżi l-Baxxi u l-Isvezja, fir-rigward tad-deċiżjoni konfermatorja f'dan il-każ.

[11] Id-dokumenti kienu miżmuma mill-Parlament. Il-Qorti tal-Ġustizzja ddeskriviet id-dokumenti fil-punt 6 tas-sentenza tagħha: " *It-tabelli fid-dokumenti inkwistjoni fihom erba' kolonni, l-ewwel wieħed fih it-test tal-proposta leġislattiva tal-Kummissjoni, it-tieni l-pożizzjoni tal-Parlament kif ukoll l-emendi li jipproponi, it-tielet il-pożizzjoni tal-Kunsill u* **r-raba' t-test ta' kompromess proviżorju (dokument LIBE-2013–0091–02) jew il-pożizzjonijiet preliminari tal-Presidenza tal-Kunsill fir-rigward tal-emendi proposti mill-Parlament (dokument LIBE-2013–0091–03)** " (enfasi miżjuda). Il-Qorti tal-Ġustizzja tagħti iktar dettalji fil-punti 93 u 94:

"93 *Huwa ċar, b'mod partikolari, mid-dokument LIBE-2013–0091–02 li t-test li jinsab fir-raba' kolonna huwa eżempju ta' ħidma leġiżlattiva klassika li tikkonċerna l-organizzazzjoni ta' aġenzija, jiġifieri l-Europol, id-definizzjoni tar-relazzjoni tagħha mal-awtoritajiet nazzjonali u tal-kompiti tagħha, il-kompożizzjoni tal-bord maniġerjali tagħha, eċċ. Dik il-kolonna fiha regoli ta' natura ġenerali, li juru l-emendi ta' abbozzar miftiehma, indikazzjoni tal-punti li għandhom jiġu diskussi aktar tard jew is-suġġett ta' aktar diskussjoni, murija mit-terminu "idem" f'ċerti punti, u diversi oqsma vojta* .

94 Fir-rigward tad-dokument LIBE-2013–0091–03, ir-raba' kolonna lanqas ma tidher li fiha informazzjoni sensittiva u ma tipprovdi xejn aktar milli tipprovdi numru limitat ta' regoli ġenerali kif ukoll diversi indikazzjonijiet, bħal "il-Parlament huwa mistieden jerġa' jikkunsidra l-emenda tiegħu", "l-emendi mill-Parlament jistgħu jiġu kkunsidrati" jew "l-emenda mill-Parlament tista' possibbilment tiġi riflessa fi premessa", u f'diversi oqsma vojta ."

[12] Ir-raba' kolonna tas-sitt dokumenti fiha kompromessi maqbula proviżorjament f'laqgħa

tat-trilogu jew miftiehma b'mod tentattiv f'"laqgħa teknika". Fih ukoll formulazzjoni proposta mill-Kunsill, b'kummenti dwar kif din il-proposta għandha tiġi ttrattata fin-negozjati. Fil-qosor, fiha pożizzjoni tal-Kunsill li kienet tqiegħdet fuq il-mejda tan-negozjati u li għalhekk kienet diġà ġiet kondiviża bejn il-koleġiżlaturi meta ġew żvelati d-dokumenti.

[13] L -Artikolu 4(3), l-ewwel subparagrafu, tar-Regolament 1049/2001.

[14] Il-ġurisprudenza rilevanti hija miġbura fil-qosor fil-paragrafi. 63 sa 65 tas-sentenza *De Capitani* :

" *63 [...] l-applikazzjoni tal-eċċezzjoni prevista fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 4(3) tar-Regolament Nru 1049/2001 teżiġi li jiġi stabbilit li l-aċċess għad-dokumenti mitluba seta' jippreġudika b'mod konkret u effettiv il-protezzjoni tal-proċess deċiżjonali tal-istituzzjoni, u li l-probabbiltà li dan l-interess jiġi ppreġudikat kienet raġonevolment prevedibbli u mhux purament ipotetika [...]*

64 Skont il-ġurisprudenza, il-proċess deċiżjonali jiġi ppreġudikat "b'mod serju", fis-sens tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 4(3) tar-Regolament Nru 1049/2001, meta, b'mod partikolari, l-iżvelar tad-dokumenti inkwistjoni jkollu impatt sostanzjali fuq il-proċess deċiżjonali. l-evalwazzjoni ta' din in-natura serja tiddependi miċ-ċirkustanzi kollha tal-każ, inklużi, b'mod partikolari, l-effetti negattivi fuq il-proċess deċiżjonali invokat mill-istituzzjoni fir-rigward tal-iżvelar tad-dokumenti inkwistjoni [...]

65 Din il-ġurisprudenza ma tistax tiġi interpretata fis-sens li tobbliga lill-istituzzjonijiet jipproduċu provi sabiex jistabbilixxu l-eżistenza ta' tali riskju. F'dan ir-rigward, huwa biżżejjed li d-deċiżjoni kkontestata tinkludi elementi tanġibbli li minnhom jista' jiġi dedott li r-riskju ta' preġudizzju għall-proċess deċiżjonali kien, fid-data tal-adozzjoni ta' din id-deċiżjoni, raġonevolment prevedibbli u mhux purament ipotetiku, li juri, b'mod partikolari, l-eżistenza, f'dik id-data, ta' raġunijiet oġġettivi li abbażi tagħhom seta' raġonevolment jiġi previst li l-proċess deċiżjonali jiġi ppreġudikat jekk id-dokumenti jiġu żvelati ..."

[15] L -Artikolu 10(3) tat-TUE.

[16] Sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla Estiża) tat-22 ta' Marzu 2018, il-Kawża T-540/15, *Emilio De Capitani vs il-Parlament Ewropew* , il-paragrafu 98.

[17] Sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla Estiża) tat-22 ta' Marzu 2018, il-Kawża T-540/15, *Emilio De Capitani vs Il-Parlament Ewropew* , para. 7.

[18] Il-Qorti sabet li xejn fil-fajl tal-każ ma jissuġġerixxi li l-Parlament seta' raġonevolment jistenna li jkun hemm reazzjoni lil hinn minn dak li jista' jkun mistenni mill-pubbliku minn kwalunkwe membru ta' korp leġiżlattiv li jipproponi emenda għall-abbozz ta' leġiżlazzjoni (paragrafu 99). Il-Qorti sabet ukoll li, peress li matul it-trilogi l-istituzzjonijiet jesprimu l-pożizzjonijiet rispettivi tagħhom dwar proposta leġiżlattiva partikolari, u jaċċettaw li l-pożizzjoni tagħhom tista' tevolvi, il-fatt li dawk l-elementi mbagħad jiġu żvelati, fuq talba, ma jistax fih

innifsu jippreġudika l-kooperazzjoni leali reċiproka li l-istituzzjonijiet huma meħtieġa jipprattikaw skont l-Artikolu 13 TUE (paragrafu 104). Fl-aħħar nett, il-Qorti sabet li l-pubbliku huwa perfettament kapaċi jifhem li, f'konformità mal-prinċipju li "xejn ma jiġi miftiehem sakemm jintlaħaq qbil dwar kollox", l-informazzjoni li tinsab fir-raba' kolonna tista' tiġi emendata matul id-diskussjonijiet tat-trilogu sakemm jintlaħaq qbil dwar it-test kollu (paragrafu 102).